



**ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΗ ΒΑΡΣΟΒΙΑ  
ΓΡΑΦΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ & ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ  
ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ**

Ul. Gornoslaska 35, 00-432 Warszawa

Tel.: 0048 22 622 94 66, Fax: 0048 22 622 94 64

WWW: [www.agora.mfa.gr/pl101](http://www.agora.mfa.gr/pl101)

E-mail: [ecocom-warsaw@mfa.gr](mailto:ecocom-warsaw@mfa.gr)

Facebook: [www.facebook.com/Ambasada.Grecji.w.Polsce](https://www.facebook.com/Ambasada.Grecji.w.Polsce)

14 Σεπτεμβρίου 2015

Α.Π.: Φ.2700/ΑΣ 271

Πληροφορίες: Α. Καρυτιανός (Γραμ. ΟΕΥ Β')

**Οικονομικό & Επιχειρηματικό Ενημερωτικό Δελτίο Πολωνίας  
Αριθμός 15 (29.08.2015 – 13.09.2015)**

<b>1. Οικονομικοί Δείκτες</b>	<b>2. Διεθνείς Οικονομικές Σχέσεις – Εξωτερικό Εμπόριο – ΑΞΕ</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Ανεργία</li><li>- Προϋπολογισμός 2016</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Εμπορικό ισοζύγιο</li><li>- Πρόγραμμα εξωστρέφειας "Go Iran"</li><li>- Χορήγηση πολωνικού δανείου στην Ουκρανία</li></ul>
<b>3. Ειδήσεις εσωτερικής αγοράς</b>	<b>4. Ενέργεια</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Δανειολήπτες Ελβετικού Φράγκου</li><li>- Εγκαίνια σιδηρ. γραμμής περιοχής Gdansk</li><li>- Κλάδος ένδυσης και υφασμάτων</li><li>- Προμήθειες Πολεμικού Ναυτικού</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Σταθμός LNG Swinoujscie</li></ul>
<b>5. Επιχειρηματικές ειδήσεις</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>- 500 μεγαλύτερες επιχειρήσεις ΚΑ Ευρώπης</li><li>- Schoeller Allibert</li><li>- Azura Polska – Airbus Helicopters</li><li>- Παύσεις πληρωμών ταξιδιωτικών πρακτορείων</li><li>- UPS</li><li>- LS Airport Services</li><li>- Gumeko</li><li>- Αμυντ. τομέας: συνεργασία WZL1 – Roketsan</li></ul>	

**Τρέχουσα ισοτιμία Ζλότυ / Ευρώ:  
PLN 4,21 = EUR 1**

Ο Προϊστάμενος

Νικόλαος Χριστοδουλίδης  
Σύμβουλος ΟΕΥ Α'

## 1. Οικονομικοί Δείκτες

### **Ανεργία**

Σύμφωνα με την πολωνική [Κεντρική Στατιστική Υπηρεσία \(GUS\)](#), το ποσοστό ανεργίας του μηνός Ιουλίου τ.έ. ήταν 10,1%. Σύμφωνα με την [Eurostat](#), που χρησιμοποιεί διαφορετική μεθοδολογία υπολογισμού, το ποσοστό ανεργίας υποχώρησε στο 7,6% τον Ιούλιο τ.έ., από 7,7% τον Ιούνιο τ.έ..

### **Προϋπολογισμός 2016**

Η Κυβέρνηση ενέκρινε (7 τ.μ.) το προσχέδιο του Κρατικού Προϋπολογισμού για το 2016. Το νομοσχέδιο του Προϋπολογισμού πρέπει να κατατεθεί στο Κοινοβούλιο έως το τέλος του τ.μ. και το Κοινοβούλιο πρέπει να εγκρίνει τον Προϋπολογισμό του 2016 εντός τεσσάρων μηνών από την ημ/νία κατάθεσης του νομοσχεδίου. Στο σχέδιο που ενέκρινε η Κυβέρνηση υιοθετούνται, μεταξύ άλλων, οι ακόλουθες οικονομικές προβλέψεις: δημοσιονομικό έλλειμμα 54,62 δισ. Ζλότου (<3% του ΑΕΠ), δημόσια έσοδα 296,87 δισ. Ζλότου, δημόσιες δαπάνες 351,49 δισ. Ζλότου, μεγέθυνση του ΑΕΠ κατά 3,8%, μέσος ετήσιο πληθωρισμός 1,7%, αύξηση του μέσου μισθού κατά 3,6%, αύξηση της ανεργίας κατά 0,8%, αύξηση της ιδιωτικής κατανάλωσης κατά 5,5%, αμυντικές δαπάνες 3 δισ. Ζλότου (2% του ΑΕΠ).

## 2. Διεθνείς Οικονομικές Σχέσεις – Εξωτερικό Εμπόριο – ΑΞΕ

### **Εμπορικό ισοζύγιο**

Σύμφωνα με την πολωνική [Κεντρική Στατιστική Υπηρεσία \(GUS\)](#), η αξία του πλεονάσματος του εμπορικού ισοζυγίου στο διάστημα Ιανουαρίου-Ιουλίου τ.έ. ανήλθε στα 1,94 δισ. Ευρώ. Η αξία των μεν εξαγωγών ανήλθε στα € 101,51 δισ. (+6,2%), των δε εισαγωγών στα € 99,58 δισ. (+2,6%).

### **Πρόγραμμα επιχειρ/κής εξωστρέφειας “Go Iran”**

Σύμφωνα με δηλώσεις του Αντιπροέδρου της Κυβέρνησης και Υπουργού Οικονομίας Janusz Piechociński (31/8), πρόγραμμα υποστήριξης της εξωστρέφειας των πολωνικών επιχειρήσεων που ενδιαφέρονται να δραστηριοποιηθούν στην αγορά του Ιράν βρίσκεται στο στάδιο της κατάρτισης από τα συναρμόδια υπουργεία Οικονομίας και Εξωτερικών. Έμφαση αναμένεται να δοθεί στους τομείς των αγροδιατροφικών προϊόντων, της εκμετάλλευσης μεταλλείων, των μεταφορών, των φαρμακευτικών, των

καλλυντικών, των επίπλων και των εξαρτημάτων αυτοκινήτων. Στο πλαίσιο του προγράμματος “Go Iran”, ο κ. Piechociński θα τεθεί επικεφαλής πολωνικής επιχειρηματικής αποστολής που θα επισκεφθεί το Ιράν στο διάστημα 25-27 τ.μ.. Σημειώνεται ότι πολωνικά προϊόντα εξάγονται ήδη στο Ιράν, μέσω ΗΑΕ, Αζερμπαϊτζάν, Τουρκίας και άλλων χωρών της περιοχής. Η πολωνική πλευρά θα επιδιώξει την υπογραφή διμερούς οικονομικής συνεργασίας στη διάρκεια της επικείμενης επιχειρηματικής αποστολής.

### **Χορήγηση πολωνικού δανείου στην Ουκρανία**

Η πολωνική κυβέρνηση αποφάσισε (7/9) τη χορήγηση δανείου ύψους € 100 στην Ουκρανία, σε συνέχεια σχετικής δέσμευσης της Πολωνής Π/Θ Ewa Koracz στις αρχές του 2015. Κατά την επίσκεψη του Ουκρανού Πρωθυπουργού στη Βαρσοβία στις 9/9 υπογράφηκε σχετική συμφωνία μεταξύ των δύο πλευρών. Τα χρήματα του δανείου θα χρησιμοποιηθούν για τη χρηματοδότηση της εξαγωγής πολωνικών αγαθών και υπηρεσιών στην Ουκρανία, καθώς και για τον εκσυγχρονισμό συνοριακών διαβάσεων και ουκρανικών οδικών αξόνων που οδηγούν σε αυτές. Σύμφωνα με τη συμφωνία, το 60% των αγαθών που θα αγοραστούν με τα χρήματα του δανείου θα πρέπει να προέρχονται από πολωνικές επιχειρήσεις.

## 3. Ειδήσεις εσωτερικής αγοράς

### **Δανειολήπτες Ελβετικού Φράγκου**

Στις 4 τ.μ. η πολωνική Γερουσία υπερψήφισε σχέδιο νόμου για την ελάφρυνση των εγχώριων δανειοληπτών (ενυπόθηκα δάνεια) Ελβετικού Φράγκου (CHF). Σύμφωνα με το περιεχόμενο του ψηφισθέντος νομοσχεδίου, το κόστος της μετατροπής ενυπόθηκων δανείων CHF σε δάνεια πολωνικού Ζλότου (PLN) θα βαρύνει εξίσου (κατά 50%) τις δανειοδότες τράπεζες και τους δανειολήπτες. Στην αρχική εκδοχή του κατατεθέντος νομοσχεδίου – που είχε λάβει την έγκριση της Κάτω Βουλής (Sejm) – προβλεπόταν η ανάληψη του 90% του κόστους της μετατροπής από CHF σε PLN από τις τράπεζες και μόλις του 10% από τους δανειολήπτες. Ανάλογα με τον λόγο «δανείου προς αξία υπέγγυου ακινήτου» (“LTV ratio”), οι δανειολήπτες θα έχουν τη δυνατότητα υποβολής αίτησης ένταξης στο πρόγραμμα διευκόλυνσης άμεσα (LTV>120%), μετά από ένα έτος (LTV 100%) ή μετά από δύο έτη (LTV 80%)

από την έναρξη ισχύος του νόμου. Το νομοσχέδιο θα επιστρέψει πλέον στη Sejm προς περαιτέρω επεξεργασία και ψήφιση. Εφόσον ψηφιστεί εκ νέου από τη Sejm, ο νόμος θα καταλήξει στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, που έχει τη δυνατότητα να τον δημοσιεύσει ή να ασκήσει το δικαίωμα αρνησικυρίας που του δίδει το Σύνταγμα ή να ζητήσει τον έλεγχο της συνταγματικότητάς του. Η Προεδρία της Δημοκρατίας έχει καταστήσει σαφές ότι η κατανομή «50%-50%» δεν ικανοποιεί τις προσδοκίες της. Μετά από τη σημαντική ανατίμηση του CHF έναντι του PLN τον Ιανουάριο τ.έ., η πλειοψηφία των Πολωνών δανειοληπτών CHF οδηγήθηκε σε αδυναμία εξυπηρέτησης του δανείου. Η αξία των δανείων CHF που έχουν χορηγηθεί από τις πολωνικές τράπεζες σε περίπου 565.000 δανειολήπτες ανέρχεται στα 144 δισ. Ζλότυ (περίπου 35 δισ. Ευρώ ή 8% του πολωνικού ΑΕΠ) και αντιστοιχεί στο 40% της συνολικής αξίας των χορηγηθέντων ενυπόθηκων δανείων.

#### **Εγκαινία σιδηροδρ. γραμμής περιοχής Gdansk**

Στις 30/8 τ.έ., η Πρωθυπουργός Ewa Koracz εγκαινίασε τη νέα σιδηροδρομική σύνδεση του Gdansk (περιοχή Wrzeszcz) με το αεροδρόμιο «Λεχ Βαλέσα» της πόλης και την υφιστάμενη γραμμή Gdynia-Koscierzyna. Η νέα γραμμή έχει μήκος είκοσι χιλιομέτρων. Ο συνολικός προϋπολογισμός του έργου ήταν 1 εκ. Ζλότυ, ενώ η κοινοτική συμμετοχή ανήλθε στα 618 εκ. Ζλότυ. Η σιδηροδρομική σύνδεση "[Pomeranian Metropolitan Railway](#)" υπολογίζεται ότι θα έχει 6,5 εκ. – 10,5 εκ. επιβάτες κατ' έτος και θα εξυπηρετεί τον πληθυσμό των τριών μεγάλων πόλεων της περιοχής (Gdansk, Sorot, Gdynia).

#### **Κλάδος ένδυσης και υφασμάτων**

Μιλώντας σε εμπορική έκθεση μόδας στο Rzgow, κοντά στο Lodz της κεντρικής Πολωνίας (28/8), ο Υπουργός Οικονομίας Janusz Piechocinski δήλωσε ότι ο εγχώριος κλάδος ένδυσης και υφασμάτων φαίνεται να ανακάμπτει μετά από μια παρατεταμένη περίοδο κρίσης. Ο κ. Piechocinski επεσήμανε ότι στη χώρα λειτουργούν σήμερα περισσότερες από 10.000 μικρομεσαίες επιχειρήσεις που συχνά παράγουν ενδύματα για επιχειρήσεις «κολοσσούς της μόδας». Επίσης, ο Πολωνός υπουργός τόνισε ότι η κυβέρνηση έχει ήδη υποστηρίξει τις πολωνικές εταιρείες του κλάδου στην προσπάθειά τους να διεισδύσουν στις αγορές της Γερμανίας, της Γαλλίας, της Δανίας, της Ρωσίας και της Τουρκίας.

#### **Προμήθειες Πολεμικού Ναυτικού**

Η Π/Θ Ewa Koracz ανακοίνωσε ότι την επόμενη δεκαετία θα δαπανηθούν περίπου 16 δισ. Ζλότυ για τον εκσυγχρονισμό του πολωνικού Πολεμικού Ναυτικού.

#### **4. Ενέργεια**

##### **Σταθμός LNG Swinoujscie**

Χάρης σε συμπληρωματική σύμβαση (προς την αρχική σύμβαση του 2010) που υπογράφηκε μεταξύ της [Polskie LNG](#) και της επικεφαλής της κατασκευάστριας κοινοπραξίας, ιταλικής [Saipem](#), μετά από διαπραγματεύσεις μηνών, η κατασκευή του τερματικού σταθμού επαναεριοποίησης υγροποιημένου φυσικού αερίου στο Swinoujscie των πολωνικών ακτών της Βαλτικής θα ολοκληρωθεί εντός του τ.έ.. Η Saipem δέχτηκε να ολοκληρώσει το έργο χωρίς να αναθεωρηθεί το ύψος της χρέωσης της αναθέτουσας αρχής (2,4 δισ. Ζλότυ). Οι πρώτες ποσότητες αερίου θα παραδοθούν στον σταθμό στο τέλος του τ.έ.. Το πρώτο φορτίο θα διοχετευτεί ακολούθως στο εθνικό δίκτυο και θα καταλήξει στους καταναλωτές, ενώ το δεύτερο φορτίο, που θα παραδοθεί στις αρχές του 2016, θα χρησιμοποιηθεί για τεχνικές δοκιμές και εργασίες συντήρησης. Σύμφωνα με την κατασκευάστρια κοινοπραξία, έχει ολοκληρωθεί το 98,2 των εργασιών που απαιτούνται για την παράδοση του έργου. Ο νέος σταθμός θα έχει αρχικά ετήσια χωρητικότητα της τάξης των 5 bcm, με προοπτική αύξησης στα 7.5 bcm.

#### **5. Επιχειρηματικές ειδήσεις**

##### **500 μεγαλύτερες επιχειρήσεις ΚΑ Ευρώπης**

Σύμφωνα με δημοσίευμα της εφημερίδας [Dziennik Gazeta Prawna](#) (31/8), που επικαλείται στοιχεία σχετικής [έρευνας](#) της [COFACE](#), 176 πολωνικές επιχειρήσεις συγκαταλέγονται στις 500 μεγαλύτερες επιχειρήσεις δώδεκα χωρών της ΚΑ Ευρώπης. Οι 176 πολωνικές επιχειρήσεις απασχολούν περισσότερους από 1 εκ. εργαζομένους. Σε αυτές αντιστοιχεί το 40% των εσόδων και το 30% των καθαρών κερδών των 500 επιχειρήσεων της έρευνας. Επίσης, 39 πολωνικές επιχειρήσεις συγκαταλέγονται στις 100 μεγαλύτερες της ίδιας γεωγραφικής περιοχής. Με

βάση την τελευταία επίδοση, η Πολωνία καταλαμβάνει την πρώτη θέση της σχετικής κατάταξης, μπροστά από την Τσεχία (15) και την Ουγγαρία (11). Στην πρώτη δεκάδα συναντά κανείς πολωνικές εταιρείες όπως η [PKN Orlen](#) (διυλιστήρια), η [Jerónimo Martins Polska](#) (λιανεμπόριο), η PGNiG (πετρέλαιο και φυσικό αέριο), η [Lotos](#) (διυλιστήρια) και η [PGE](#) (ηλεκτρική ενέργεια).

### **Schoeller Allibert**

Η [Schoeller Allibert](#) ξεκίνησε την ανέγερση νέου εργοστασίου παραγωγής επαναχρησιμοποιούμενων πλαστικών συσκευασιών στο Zabrze της νότιας Πολωνίας, εντός της Ειδικής Οικονομικής Ζώνης του Katowice. Το εργοστάσιο, που θα είναι έτοιμο το καλοκαίρι του 2016, θα απασχολεί τουλάχιστον 75 εργαζόμενους.

### **Azura Polska – Airbus Helicopters**

Η [Azura Polska](#) (συμφερόντων [NIMROD Group](#)), νεοϊδρυθείσα πολωνική εταιρεία του τομέα αεροναυπηγικής, που εδρεύει στο Lodz, θα αναλάβει την κατασκευή τμημάτων του αεροσκάφους τύπου A350 για λογαριασμό της Airbus Helicopters. Η αξία της σύμβασης ανέρχεται στα USD 45 εκ.. Σύμφωνα με σχετική ανακοίνωση της Azura, η παραγωγή θα γίνεται αρχικά σε μισθωμένες εγκαταστάσεις, μέχρι να ολοκληρωθεί η κατασκευή ιδιόκτητου εργοστασίου στο Lodz, που θα ξεκινήσει το δ' τρίμηνο του 2016.

### **Παύσεις πληρωμών ταξιδιωτικών πρακτορείων**

Τα πολωνικά ταξιδιωτικά πρακτορεία "Alfa Star", "Digitur" και "Agencja Turystyczna Zawadzkie" εξέδωσαν ανακοινώσεις (29/8, 31/8 και 1/9 αντίστοιχα) με τις οποίες πληροφόρησαν το κοινό ότι οδηγήθηκαν σε παύση πληρωμών και κατέθεσαν αιτήσεις πτώχευσης στις αρμόδιες αρχές. Σε σχετικά δημοσιεύματα του εδώ Τύπου, σημειώνεται ότι η παύση πληρωμών του Alfa Star έπεσε σαν κεραυνός εν αιθρία, καθώς η επιχείρηση συγκαταλεγόταν στα δέκα μεγαλύτερα πρακτορεία της χώρας, δραστηριοποιήθηκε με επιτυχία την τελευταία εικοσαετία και οι τελευταίες ανεξάρτητες αξιολογήσεις των οικονομικών προοπτικών της ήταν θετικές. Σύμφωνα με την εδώ ισχύουσα νομοθεσία, το κόστος του επαναπατρισμού των πελατών των πρακτορείων που βρίσκονται στο εξωτερικό (περίπου 1.600 του Alfa Star και 150 του Agencja Turystyczna Zawadzkie) και της επιστροφής προκαταβολών σε πελάτες των πρακτορείων που δεν έχουν αναχωρήσει ακόμη για τα

ταξίδια τους (περίπου 2.000 στην περίπτωση του Alfa Star) καλύπτεται από σχετικές εγγυήσεις των κατά περίπτωση αρμόδιων Περιφερειών.

### **UPS**

Στις 2/9, παρουσία του Υπουργού Οικονομίας Janusz Piechocinski, εγκαινιάστηκε νέο κέντρο διαλογής δεμάτων της [UPS](#) στην περιοχή του Strykow της κεντρικής Πολωνίας. Το έργο της κατασκευής του κέντρου στοίχισε USD 20 εκ.. Στις νέες εγκαταστάσεις, εμβαδού 12.800 τ.μ., θα απασχολούνται περισσότεροι από 200 εργαζόμενοι και θα είναι δυνατή η διαλογή έως και 15.000 δεμάτων / ώρα. Η Πρόεδρος της UPS Europe, Cindy Miller, δήλωσε ότι πρόκειται για τη μεγαλύτερη επένδυση της UPS στην Πολωνία, η οποία αποτελεί πλέον σημείο αναφοράς και κόμβο για πολλές επιχειρήσεις από όλο τον κόσμο, τόσο λόγω της γεωγραφικής θέσης της όσο και λόγω των κυβερνητικών πολιτικών που βελτιώνουν το επιχειρηματικό περιβάλλον.

### **LS Airport Services**

Η [LS Airport Services](#), επιχείρηση παροχής υπηρεσιών εδάφους σε περισσότερες από 50 αεροπορικές εταιρείες, επέλεξε να αναθέσει στην κατασκευαστική εταιρεία [Skanska](#) την ανέγερση ενός σταθμού διεθνών ταχυμεταφορών (courier) εμβαδού 7.000 τ.μ. κοντά στο αεροδρόμιο Chopin της Βαρσοβίας. Σύμφωνα με ανακοίνωση της LS Airport Services, που ανήκει στο πολωνικό Υπουργείο Θησαυροφυλακίου, η υλοποίηση της επένδυσης, ύψους 32,4 εκ. Ζλότυ, θα ολοκληρωθεί το γ' τρίμηνο του 2017. Το έργο θα χρηματοδοτηθεί από τον πολωνικό Οργανισμό Βιομηχανικής Ανάπτυξης ([ARP](#)), ενώ τις νέες εγκαταστάσεις θα χρησιμοποιεί η [DHL Express Poland](#).

### **Gumeko**

Σχεδόν 30.000 ελαστικά αυτοκινήτων θα μπορεί να επεξεργάζεται το νέο εργοστάσιο ανακύκλωσης ελαστικών της επιχείρησης [Gumeko](#) στο Rozental της βόρειας Πολωνίας που εγκαινιάστηκε στις 2/9 τ.έ.. Η αξία της επένδυσης ανήλθε στα 25 εκ. Ζλότυ, ενώ το έργο συγχρηματοδοτήθηκε (με 10 εκ. Ζλότυ) από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Οικονομία της Καινοτομίας 2007-2013». Στο εργοστάσιο θα απασχολούνται 30 άτομα, ενώ, χάρις στα τεχνολογικά προηγμένα μηχανήματα που θα χρησιμοποιούνται, η

διαδικασία επεξεργασίας των ελαστικών δεν θα επιβαρύνει το περιβάλλον.

**Αμυντ. τομέας: συνεργασία WZL1 – Roketsan**

Η κρατική τουρκική εταιρεία παραγωγής πυραύλων Roketsan υπέγραψε συμφωνία συνεργασίας με την πολωνική WZL1. Η WZL1 θα προμηθευτεί από τη Roketsan προϊόντα τύπου Cirit και UMTAS.